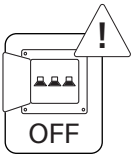
LODES

Volum,
design by Snøhetta, 2023

Table lamp

Light source	14	22
	↘ E 14 LED ↘ MAX 1 X 15W ↘ 220-240V ~50/60HZ ↘ Ø max 6 cm ↘ Lenght max 9 cm	↘ E 27 LED ↘ MAX 1 X 25W ↘ 220-240V ~50/60HZ ↘ Ø max 6 cm ↘ Lenght max 15 cm
	29	**42**
	↘ E 27 LED ↘ MAX 1 X25W ↘ 220-240V ~50/60HZ ↘ Ø max 9,8 cm ↘ Lenght max 19 cm	↘ E 27 LED ↘ MAX 1 X25W ↘ 220-240V ~50/60HZ ↘ Ø max 9,8 cm ↘ Lenght max 30 cm



EN Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

IT Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

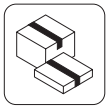
FR Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

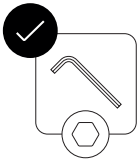
DE Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

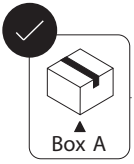
ES Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

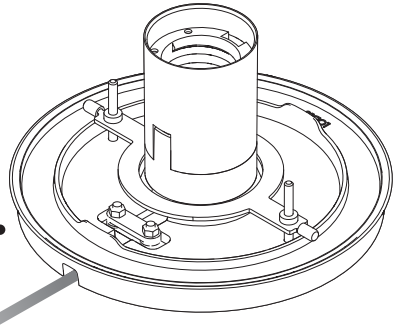
RU Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

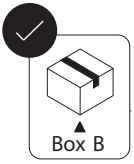
ZH 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。





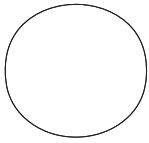




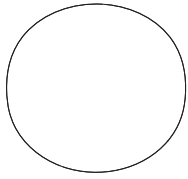


VOLUM 14

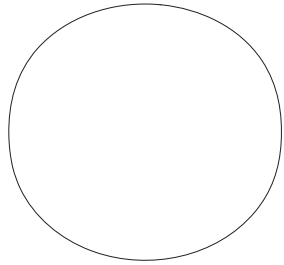
VOLUM 22

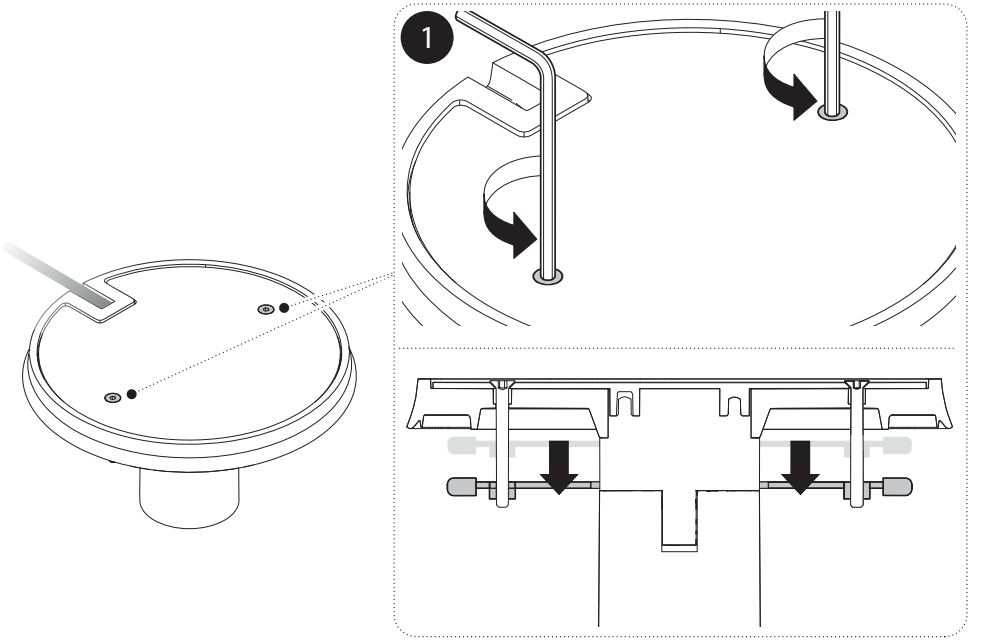


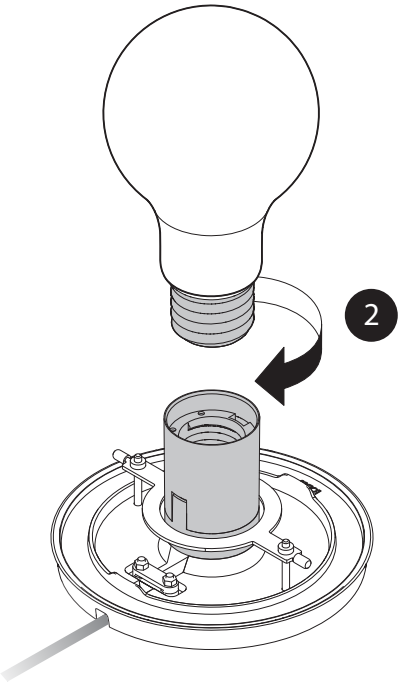
VOLUM 29

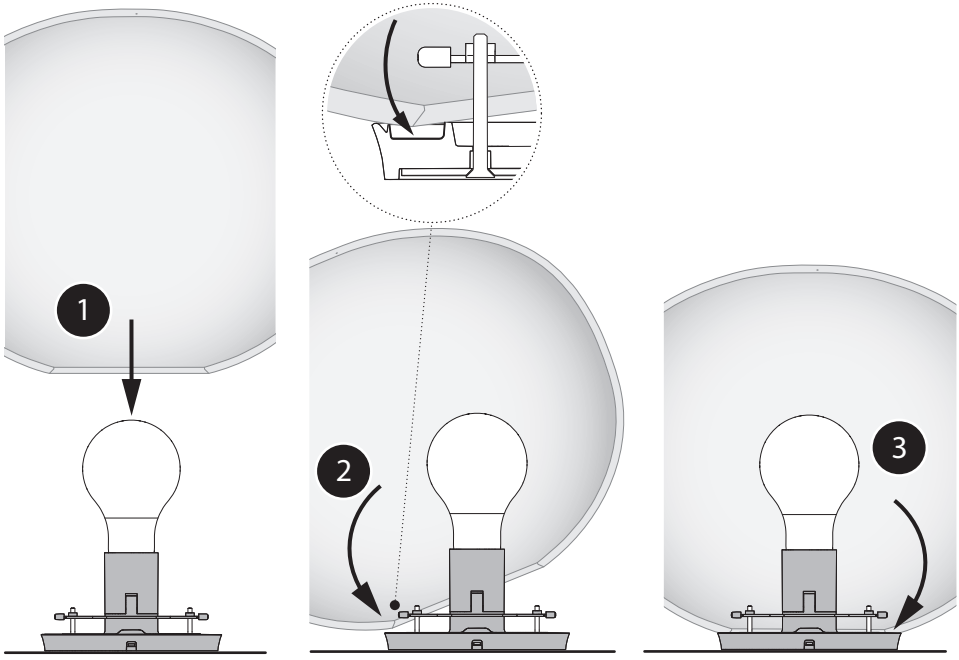


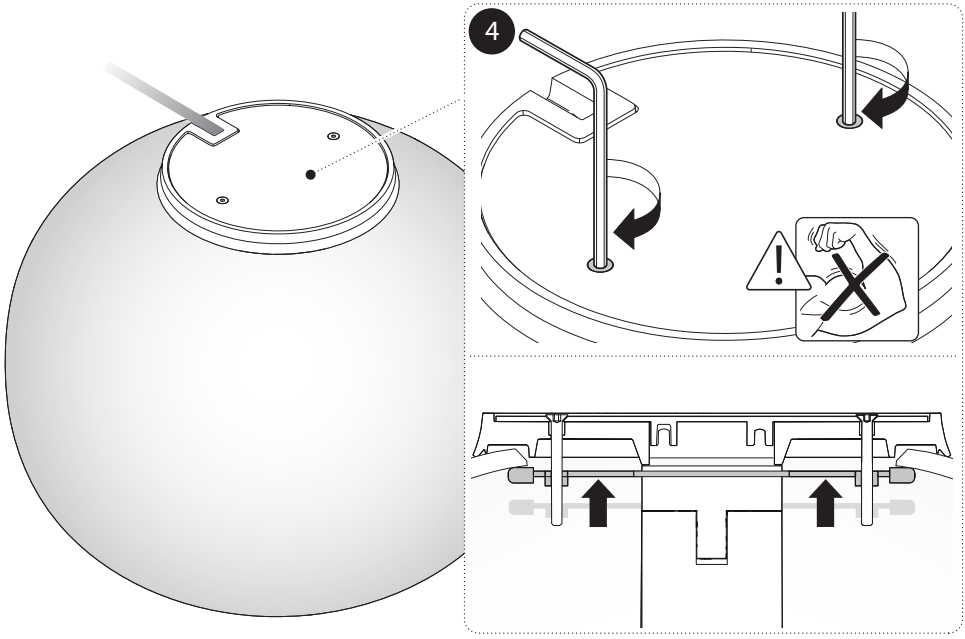
VOLUM 42




1


2


1
2
3


4

English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.

⚠ CAUTION

- Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
- When the lamp is switched on, and between being switched off and cooling down, the light source and the nearby components may heat up to high temperatures.
- If the external flexible cable of this device is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its support service or by equivalent qualified personnel, in order to avoid danger.
- The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
- This appliance must only be used indoors. Do not use in damp, saline or aggressive environments.
- Check that the lamp wattage or the sum of lamp wattages is within the power range indicated on the dimmer.

Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.

⚠ ATTENZIONE

- Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniaca e solventi in generale.
- Quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono raggiungere temperature elevate.
- Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni; non utilizzare in ambienti umidi, salini o aggressivi.
- Verificare che la potenza della lampada o la somma delle potenze delle lampade sia all'interno dell'intervallo di potenza indicato sul varialuce.

Français

Conservez ces instructions pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.

⚠ ATTENTION

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préférablement dilués dans de l'eau. Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.
- Lorsque la lampe est allumée et dans le laps de temps entre l'arrêt et le refroidissement, la source lumineuse et les composants en contact peuvent atteindre de très hautes températures.
- En cas d'endommagement du câble extérieur flexible de cet appareil, le faire remplacer exclusivement par le service après-vente du fabricant ou par un personnel qualifié équivalent, afin d'éviter tout risque.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des positions autres que celles indiquées dans les instructions de montage.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement en intérieur ; ne pas l'utiliser dans des environnements humides, salins ou agressifs.
- Vérifier que la puissance de la lampe ou la somme des puissances de la lampe se situe dans la fourchette de puissance indiquée sur le variateur.

Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.

⚠ ACHTUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.
- Bei eingeschalteter Leuchte und in der Zeit zwischen Ausschalten und Abkühlen können die Leuchtmittel und angrenzende Bauteile hohe Temperaturen erreichen.
- Wenn das flexible Außenkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder gleichwertiges Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in anderen als den in der Montageanleitung angegebenen Positionen installiert werden.
- Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Nicht in feuchten, salzhaltigen oder aggressiven Umgebungen einsetzen.
- Überprüfen, ob die Lichtleistung oder die Summe der Lichtleistungen innerhalb des auf dem Dimmer angegebenen Bereichs liegt.

Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.

⚠ ATENCIÓN

- Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están diluidos en agua. Nunca use alcohol etílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.
- Cuando la lámpara está encendida y durante el tiempo que transcurre entre el apagado y el enfriamiento, la fuente luminosa y los componentes próximos pueden alcanzar altas temperaturas.
- Si el cable flexible exterior de este aparato ha sufrido daños, lo debe sustituir exclusivamente el fabricante, el servicio de asistencia o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
- El aparato no se debe instalar en otras posiciones que no sean las que se indican en las instrucciones de instalación.
- Este aparato sólo se debe utilizar en interiores; no lo utilice en ambientes húmedos, salinos o agresivos.
- Compruebe que la potencia de la lámpara o la suma de las potencias de las lámparas esté comprendida en el intervalo de potencia que se indica en el regulador.

Русский

Храните эти инструкции для дальнейшего использования.
Для установки только квалифицированным электриком.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена, аммиака и растворителя.
- Когда лампа включена и в период между выключением и охлаждением, источник света и расположенные рядом с ним компоненты могут нагреваться до высоких температур.
- Если внешний гибкий кабель данного устройства поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен только производителем, его сервисной службой или другим квалифицированным персоналом.
- Запрещается устанавливать изделие в положениях, отличных от указанных в инструкции по монтажу.
- Этот прибор предназначен только для использования в помещении, не использовать его во влажных, агрессивных или содержащих соль помещениях.
- убедитесь, что мощность лампы или сумма мощностей ламп находятся в пределах диапазона

мощности, указанного на диммере.

简体中文

请妥善保管本说明书以便将来查阅。应由具备资质的人员安装此设备。

⚠ 请注意

▶ 用一块稍稍浸湿皂液或中性清洗剂(最好稀释)的湿布清洁产品。
禁止使用含有乙醇或含有(包括小剂量)丙酮、三氯乙烯、氨、一般 剂的清洗剂。
▶ 当灯具点亮及处于关闭和冷却的间隙期时,光源部位及邻近组件可达到较高温度。
▶ 如本设备的外部柔性电缆已损,为避免造成危险,则应仅由制造商、协助服务部门或具备同等效力的合格人员对其进行更换。
▶ 不得将设备安装在组装说明指定位置之外的位置。
▶ 本设备仅可在室内使用,请勿在潮湿、含盐或腐蚀性环境中使用。
▶ 检查灯具功率或灯具功率总和是否处于调光器指示的功率范围内。

Legal Section

Legend of symbols

EN **USER INFORMATION ON RECYCLING WEEE.**
The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended forseparate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

IT **INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLO RAEE.**
Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR **NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR E RECYCLAGE – DEEE**.
Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.

DE **RECYCLING-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER - WEEE.**
Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

ES NOTA **INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE – RAEE.**
El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.

RU **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE.**
Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение

местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.
ZH 致用户的回收信息 **RAEE** 号欧盟指令) 用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。

EN Danger of electric shock
IT Pericolo di scossa elettrica
FR Risque de secousse électrique.
DE Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
ES Peligro de descarga eléctrica.
RU Опасность электрического разряда.
ZH 电击危险。

CE

EN This certifies that theproduct complies with the provisions of EC directives.
IT Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.
FR Atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.
DE Die Konformität des Produkts mit den Bestimmungen der Gemeinschaftsrichtlinien wird bescheinigt.
ES Certifica la conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias.
RU Удостоверяет соответствие изделия положениям директив Сообщества.
ZH 证明产品符合欧盟指令的规定。

EAC

EN EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
IT EAC un marchio che attesta la conformit delle merci alle norme dell'Unione doganale euroasiatica.
FR EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
DE EAC ist eine Kennzeichnung, die bescheinigt, dass die Waren den Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.
ES EAC es un sello que certifica la conformidad de las mercancías con las normas de la unión aduanera euroasiática.
RU EAC - знак, удостоверяющий соответствие товаров правилам Евразийского таможенного союза.
ZH EAC是一项证明商品符合欧亚关税同盟规范的标志。

Only for dim version

EN Device suitable for the installation of dimmable light sources (lamps). Check compatibility of the light source with the dimming system in the electrical installation.
IT Apparecchio idoneo all'istallazione di fonti luminose (lampade) dimmerabili; verificare compatibilità della fonte luminosa con il sistema di dimmerazione presente nell'impianto elettrico.
FR Appareil adapté à l'installation de sources lumineuses à intensité variable (lampes) ; vérifier la compatibilité de la source lumineuse avec le système de variation présent dans l'installation électrique.
DE Das Gerät ist geeignet für die Installation von dimmbaren Lichtquellen (Leuchten); die Kompatibilität der Lichtquelle mit dem in der elektrischen Anlage vorhandenen Dimmsystem prüfen.
ES Aparato idóneo para la instalación de fuentes luminosas (lámparas) regulables; compruebe la compatibilidad de la fuente luminosa con el sistema de regulación de la instalación eléctrica.
RU Оборудование подходит для установки диммируемых источников света (ламп); проверьте совместимость источника света с системой диммирования, присутствующей в электрической системе.
ZH 设备适合安装可调光光源 灯具检查光源与电气系统中的调光系统的兼容性。

EN device in which protection against electric shock is based solely on double and/ or reinforced insulation. These devices do not have earthing devices.
IT apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rinforzato. Questi apparecchi non prevedono dispositivi per la messa a terra .
FR Appareil dont la protection contre les secousses électriques se base uniquement sur la double isolation et/ ou l'isolation renforcée. Ces appareils ne prévoient pas de dispositifs pour la mise à la terre.
DE Gerät, bei dem der Schutz gegen einen elektrischen Stromschlag ausschließlich auf einer doppelten Isolierung und/ oder einer verstärkten Isolierung beruht. Diese Geräte sind nicht mit Erdungsvorrichtungen ausgestattet.
ES aparato en el que la protección de la descarga eléctrica se basa únicamente en el doble aislamiento y/o aislamiento reforzado. Estos aparatos no prevén dispositivos para la puesta a tierra.
RU оборудование, в котором защита от поражения электрическим током основана исключительно на двойной и/или усиленной изоляции. Это оборудование не предусматривает устройства для заземления.
ZH 设备中的防电击保护器仅采用双重绝缘和 或加强绝缘。这些设备不包含接地装置。

EN **This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.**

IT **Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.**

FR **Ce produit a été soumisà des ennoblissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.**

DE **Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.**

ES **Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.**

RU **Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.**

ZH 为收获独具特色的效果, 本产品经由特殊工艺和处理制成。因此,每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。

Head offices & showroom

Lodes, via Pialoi 32,
30020 Marcon (Venezia) Italy
T +39 041 45 69 266
info@lodes.com

Lodes Milan showroom

via della Moscova 33,
Cortile della Seta
20121 Milano (MI) Italy
T +39 02 4940 0999
milano@lodes.com

@lodesbrand

See our collections